

# Ich lade Sie ein

## من شما را دعوت میکنم

### خلاصه مطالب

یادآوری نکات مهم دستوری  
**فعل های پیشوندی**  
 در زبان آلمانی فعل هایی وجود دارد که از يك ماده اصلی و يك جزء پیوندی ساخته شده است و معنی آن با فعل اولیه و اصلی که يك فعل ساده بوده، فرق میکند. این گونه فعل ها را پیشوندی میخوانند. **فعل های پیشوندی** در جمله جدا میشوند، بطوری که جزء پیوندی از ماده اصلی آن جدا شده و در آخر جمله قرار میگیرد، ولی در مصدر ماده اصلی و جزء پیوندی به یکدیگر متصل هستند. در تلفظ فعل های پیشوندی تکیه روی جزء پیوندی است که اغلب يك حرف اضافه است.

مصدر		Verb		Verbzusatz
<b>einladen</b>	Ich	<b>lade</b>	Sie nach Berlin	<b>ein.</b>
<b>anrufen</b>		<b>Rufen</b>	Sie mich in Berlin	<b>an.</b>
<b>mitkommen</b>	Ich	<b>komme</b>		<b>mit.</b>

اگر در جمله ای که دارای فعل پیشوندی است يك فعل معین هم بیاید، در اینصورت فعل پیشوندی بصورت جدا نشده (مصدر) در آخر جمله قرار میگیرد. مثال:

Ich möchte Sie einladen.  
 Möchtest du mitkommen?

جملات مناسب برای موقعیت های مختلف

وقتی میخواهید به کسی بگویید که در مورد Überlegen Sie noch mal

موضوعی باز هم فکر کند، میتوانید چنین بگویید:  
 وقتی در امری تصمیم قطعی ندارید، این عبارت را  
 میتوانید بکار ببرید:

Mal sehen.

دکتر تورمان در موقع عزیمت و ترک هتل از آندره آس میپرسد که آیا میل دارد زمانی به برلین بیاید؟ در واقع دکتر تورمان میخواهد کاری به آندره آس محول کند، یعنی کاری را برای انجام دادن به عهده او بگذارد.

**Andreas:**

Guten Morgen, Herr Dr, Thürmann.

**Dr. Thürmann:**

Guten Morgen, also, ich reise morgen ab. Das wissen Sie sicher.

**Andreas:**

Ja, natürlich.

**Dr. Thürmann:**

Ich habe da noch eine Frage an Sie: Möchten Sie nicht mal nach Berlin kommen`

- Andreas:** Wie bitte?  
**Dr. Thürmann:** Ja. Ich habe einen Auftrag für Sie. Ich lade Sie natürlich ein.  
 آندره آس از این موضوع خیلی تعجب کرده و میخواهد اطلاعات دقیق تری در این مورد بدست بیاورد.
- Andreas:** Ihre Einladung kommt sehr überraschend.  
**Dr. Thürmann:** Sie wissen doch: Berlin ist interessant.  
**Andreas:** Natürlich... und Sie haben also einen Auftrag für mich?  
**Dr. Thürmann:** Ja, ich möchte...  
**Andreas:** Hm.  
**Dr. Thürmann:** Überlegen Sie noch mal! Hier ist meine Telefonnummer.  
 Rufen Sie mich in Berlin an!  
**Andreas:** Gut. Ich rufe Sie an.
- البته اکس هم میخواهد حتماً با آندره آس به برلین برود.

- Ex:** Ich komme mit.  
**Andreas:** Du möchtest mitkommen?  
**Ex:** Ja, bitte! Bitte!  
**Andreas:** Mal sehen.  
**Ex:** Weißt du noch?  
 (اکس تقلید دکتر تورمان را میکند.)
- Ex:** Interessant, sehr interessant.  
**Andreas:** Stimmt! Stimmt genau!

## WÖRTER UND WENDUNGEN

### لغات و اصطلاحات

abreisen	عزیمت کردن
der Auftrag	ماموریت - سفارش (انجام کاری)
einladen	دعوت کردن
die Einladung	دعوت
überraschend	غیرمنتظره
Überlegen Sie noch mal!	بازهم در این مورد فکر کنید!
überlegen	فکر کردن
die Telefonnummer	شماره تلفن
anrufen	تلفن کردن - تلفن زدن
Rufen Sie mich in Berlin an.	به من در برلین تلفن بزنید.
mitkommen	همراه کسی به جایی رفتن
Mal sehen.	تا ببینیم (چه پیش میاید).
Stimmt genau!	کاملاً درست است.

جمله های زیر را از قول دکتر تورمان بنویسید. ۱

### 1. Ich

(Dr. Thürmann reist morgen ab.)

2. \_\_\_\_\_

(Dr. Thürmann hat noch eine Frage.)

3. \_\_\_\_\_

(Er hat einen Auftrag für Andreas.)

4. \_\_\_\_\_

(Er lädt Andreas ein.)

به سؤالات زیر پاسخ دهید. ۲

1. Kommen Sie mit? Ja, ich

2. Reisen Sie morgen ab? Ja, ich

3. Rufen Sie mich in Berlin an? Ja, ich

4. Entschuldigung, laden Sie mich ein? Ja, ich

کلمات داخل کمانک (پرانتز) را در جمله ها قرار دهید. ۳

1. Ich rufe an. (Sie)

### Ich rufe Sie an.

2. Ich rufe an. (Sie - morgen)

3. Ich rufe an. (Sie - morgen - in Berlin)

4. Ich lade Sie ein. (für drei Tage)

5. Ich lade Sie ein. (für drei Tage - nach Berlin)